

Deuxième réunion des signataires | Trondheim, Norvège, 5-8 octobre 2015

## RAPPORTS NATIONAUX

Préparé par l'Unité de coordination du MdE Rapaces

1. Les stratégies nationales ou régionales de conservation des rapaces ou des documents équivalents (par exemple des Plans d'action par espèce) pour les espèces de la Catégorie 1 et, le cas échéant, de la Catégorie 2, constituent une base fondamentale permettant aux Signataires de mettre en œuvre le Plan d'action du MdE Rapaces. Selon le paragraphe 15 du MdE, les rapports réguliers (nationaux ou internationaux) devraient s'appuyer sur la mise en place de stratégies ou de mesures équivalentes.
2. En outre, le paragraphe 18 confirme que... « *Les Signataires qui sont également Parties à la Convention [sur les espèces migratrices] feront spécifiquement référence, dans leurs rapports nationaux à la Conférence des Parties à la Convention, aux activités entreprises dans le cadre du présent mémorandum d'entente* ». Vingt-huit Signataires ont présenté des rapports nationaux au Secrétariat de la CMS avant la 11<sup>ème</sup> session de la Conférence des Parties, tenue en Équateur en novembre 2014. L'Annexe 3 du présent document contient une liste de ces Signataires, avec les liens internet vers leurs rapports nationaux respectifs.
3. À la 10<sup>ème</sup> session de la Conférence des Parties à la CMS tenue en Norvège en novembre 2011, la Résolution 10.9 « Structure et stratégies futures de la CMS et de la Famille CMS »<sup>1</sup> appelait à « l'harmonisation et l'interopérabilité de la gestion des informations et des systèmes de rapport si c'est approprié et applicable pour la Famille CMS ». Cela supposait réduire la duplication des rapports, analyser et comparer correctement les données et améliorer leur collecte, stockage, gestion et extraction.
4. À la 1<sup>ère</sup> Réunion des Signataires (MoS1) du MdE Rapaces, tenue à Abou Dhabi (EAU), en décembre 2012, la Réunion a noté la nécessité d'adopter une approche cohérente concernant les rapports nationaux pour le MdE. Elle a aussi reconnu l'utilité du système de rapport en ligne mis au point au nom de la Famille CMS par l'Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie (AEWA). Ce système vise à rationaliser le processus d'établissement de rapports nationaux, le rendant plus efficace et fournissant aussi une base pour des analyses plus faciles des ensembles de données. Les Signataires ont chargé le Groupe consultatif technique (GCT) intérimaire récemment établi d'élaborer un modèle de rapport national conjointement avec le Système de rapport en ligne de la CMS.
5. Malheureusement, le GCT intérimaire n'a pu progresser dans cette tâche particulière durant l'actuelle période intersession, en partie du fait du manque de stratégies nationales ou régionales pour la conservation des rapaces sur lesquelles s'appuyer pour élaborer le modèle de rapport. En août 2015, en l'absence d'un modèle de rapport national convenu par les Signataires, l'Unité de

<sup>1</sup> [http://www.cms.int/sites/default/files/document/10\\_09\\_future\\_shape\\_f\\_0\\_0.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/10_09_future_shape_f_0_0.pdf)

coordination a établi et distribué un questionnaire en ligne sur la base des six activités clés décrites dans le Plan d'action qui constitue le Tableau 2 de l'Annexe 3 du texte du MdE. Le questionnaire en 25 points concernant le modèle de rapport national a été diffusé en anglais et en français.

6. Au total, 17 Signataires ont répondu: Afrique du Sud, Congo-Brazzaville, Danemark, Finlande, France, Hongrie, Iran (République islamique d'), Madagascar, Mali, Niger, Pakistan, Pays-Bas, République arabe syrienne, République démocratique du Congo, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Royaume-Uni), Suisse et Tchad. On trouvera une « *Compilation des réponses au questionnaire intérimaire du formulaire rapport national* » à l'Annexe 2 du présent document.

7. L'Annexe 1 contient une analyse des 17 questionnaires remplis. Le présent document contient un résumé des 425 réponses séparées élaborées dans le cadre de la mise en œuvre des six activités et sous-activités correspondantes figurant dans le Plan d'action du MdE Rapaces. Outre qu'il informe sur la mise en œuvre par un tiers presque des Signataires du MdE, ce document vise à promouvoir et à faciliter l'échange d'informations et de pratiques optimales entre les gouvernements, les ONG et d'autres acteurs entreprenant des activités de conservation des rapaces dans les 131 États de l'aire de répartition.

### **Activité 1 – Mise en oeuvre d'une protection juridique:**

8. Quatorze des 17 Signataires (82,4 %) ont indiqué que les 76 espèces énumérées dans le MdE Rapaces<sup>2</sup> bénéficient d'une pleine protection juridique contre l'abattage ou la capture à l'état sauvage. Les trois pays qui n'ont pas encore appliqué une pleine protection juridique sont le Congo-Brazzaville, la République démocratique du Congo et le Tchad. Le Tchad a indiqué que la législation nationale est en cours de mise en place. Le Congo-Brazzaville a précisé que 19 des 76 espèces couvertes par le MdE sont présentes dans le pays mais qu'une seule espèce (*Falco naumanni*) bénéficie d'une pleine protection juridique. La République démocratique du Congo a noté que seules les espèces appartenant à la famille des Strigidés sont protégées mais que la mise à jour de la liste des espèces protégées est en cours.

9. Concernant l'existence d'une législation interdisant l'utilisation des appâts empoisonnés visibles pour le contrôle des prédateurs, 13 des 17 pays (76,5%) ont fait état d'une situation positive. Parmi les quatre Signataires n'ayant pas encore mis en application cette législation (Congo-Brazzaville, Madagascar, République démocratique du Congo et Tchad), le Tchad a précisé qu'une législation nationale générale est en place mais qu'aucune ne vise en particulier la protection des oiseaux de proie. Le Congo-Brazzaville a indiqué que l'utilisation des appâts empoisonnés n'est pas commune dans le pays, alors que Madagascar a noté que cette législation est à l'étude.

10. S'agissant des obligations juridiques exigeant que les lignes électriques soient « respectueuses des oiseaux » dans leur conception, 8 des 16 Signataires (50%) ont indiqué que des lois existent déjà dans leurs pays respectifs. Le Niger a précisé que les lignes électriques ne présentent généralement aucun risque pour les oiseaux. Le Pakistan applique apparemment les lignes directrices de la CMS concernant les réseaux électriques mais n'a pas encore pris de mesures juridiques pour les faire appliquer. En Finlande et au Royaume-Uni, les lignes directrices sont largement diffusées et souvent suivies.

11. En résumé, une protection juridique comme celle décrite dans l'Activité 1 a été entièrement mise en œuvre par l'Afrique du Sud, la France, la Hongrie, les Pays-Bas, la République arabe syrienne et la Suisse. La République démocratique du Congo et le Tchad manquent actuellement d'une protection juridique efficace pour les oiseaux de proie migrateurs et les sept autres Signataires ont signalé des progrès partiels s'agissant de la mise en œuvre de l'Activité 1.

<sup>2</sup> UNEP/CMS/Raptors/MOS2/Inf.1

[http://www.cms.int/raptors/sites/default/files/document/mos2\\_inf1\\_raptors\\_mou\\_with\\_annexes\\_f.pdf](http://www.cms.int/raptors/sites/default/files/document/mos2_inf1_raptors_mou_with_annexes_f.pdf)

## Activité 2 – Protéger et/ou gérer les sites et les voies de migration importants

12. Sept des 14 pays (50%) ont mentionné que tous les sites énumérés pour leur pays dans le Tableau 3 de l'Annexe 3 du MdE rapaces sont désignés comme aires protégées ou sont gérés adéquatement compte tenu des besoins de conservation des oiseaux de proie migrateurs. Toutefois, dix pays : Afrique du Sud, Congo-Brazzaville, Hongrie, Iran (République islamique d'), Madagascar, Mali, Pakistan, République démocratique du Congo, Royaume-Uni et Tchad, ont noté qu'aucun site national ne figure actuellement dans la liste du MdE. Plusieurs d'entre eux ont noté l'existence de parcs nationaux ou de sites Ramsar. La Syrie, la Finlande, la Hongrie, le Niger, les Pays-Bas, le Danemark et le Royaume-Uni ont indiqué que des mesures de conservation sont en place sur divers sites nationaux.

13. Dans 16 des 17 (94,1%) États Signataires qui ont répondu, une réglementation nationale exigeant des évaluations de l'impact sur l'environnement (EIE) pour des projets pouvant avoir des effets sur les oiseaux de proie est en place et obligatoire. La France et la Suisse ont mentionné que ces obligations d'effectuer des EIE sont fonction de la dimension du projet, les petits projets étant souvent exclus. Le Tchad prend des mesures pour établir une réglementation en matière d'EIE.

14. Des évaluations environnementales stratégiques (EES) ont été effectuées dans 5 des 16 pays (31,3 %) au cours des cinq dernières années, à savoir, l'Afrique du Sud, la Finlande, Madagascar, le Mali et le Niger.

15. En résumé, les activités énumérées sous l'Activité 2 visant à protéger et/ou à gérer des sites et des voies de migration importants semblent nécessiter des efforts de mise en œuvre supplémentaires en partie du fait que seul un nombre limité de sites figure actuellement au Tableau 3 de l'Annexe 3 du MdE Rapaces. Plusieurs pays prévoient que des sites d'importance internationale pour les oiseaux de proie migrateurs seront bientôt inclus dans le MdE. Un tiers seulement des pays ayant répondu au questionnaire ont entrepris des EES au cours des cinq dernières années.

## Activité 3 – Conservation de l'habitat et gestion durable

16. Deux Signataires (Hongrie et Mali) sur 16 (12,5%) qui ont répondu ont déclaré avoir préparé des inventaires des prairies à l'appui des espèces de la Catégorie 1. Le Mali a noté que 30% de son habitat de prairies indigènes est géré de manière durable.

17. Quatre (Afrique du Sud, Finlande, France, Hongrie) des 16 Signataires (25%) ont confirmé que des études avaient été entreprises pour analyser l'état des lignes électriques existantes. Des modifications des lignes électriques présentant les plus grands risques ont été effectuées en Afrique du Sud, en France et au cas par cas en Finlande pour réduire le risque d'électrocution pour les oiseaux de proie. La Hongrie a fait savoir que les lignes électriques présentant les plus grands risques ont été identifiées et que des modifications ont été apportées. Néanmoins, les lignes électriques présentant de hauts risques n'ayant pas subi d'amélioration restent nombreuses et constituent donc encore une menace pour les rapaces. Le Royaume-Uni a noté que ce problème ne le concerne pas car il ne possède pas de nombreuses populations de rapaces qui seraient vulnérables à ces menaces. La Suisse a informé qu'aucune étude n'a été réalisée mais que dans certaines régions des initiatives locales existent, avec une coopération entre des institutions gouvernementales et des ONG.

18. Jusqu'ici, seuls cinq Signataires (Afrique du Sud, Finlande, France, Hongrie et Pakistan) sur 16 (31,3%), ont établi des stations d'alimentation pour les vautours et autres oiseaux de proie charognards. La Finlande a mis en place des stations d'alimentation pour l'aigle royal et le pygargue à queue blanche; la France a créé plus de 100 stations d'alimentation; la Hongrie gère environ huit stations d'alimentation ; le Pakistan fournit de la nourriture sur deux sites et l'Afrique du Sud gère un réseau de 146 stations d'alimentation distinctes. Les 11 autres pays ont indiqué que cette sous-

activité n'a pas été mise en œuvre. Le Royaume-Uni a déclaré qu'il n'a pas de populations de vautours mais qu'il nourrit le pygargue à queue blanche, le milan royal et le busard Saint-Martin.

19. Dans huit (50%) des 16 pays (Finlande, Hongrie, Madagascar, Mali, Pays-Bas, République arabe syrienne, Royaume-Uni et Suisse), la conservation des oiseaux de proie est intégrée dans certains secteurs et les politiques correspondantes. La Hongrie a signalé que des efforts sont déployés pour intégrer la conservation des rapaces dans chaque secteur mais que des travaux de mise en œuvre supplémentaires sont nécessaires. À Madagascar et au Royaume-Uni, les secteurs comme l'agriculture, la foresterie et le tourisme tiennent compte de la conservation des rapaces. En République arabe syrienne, le secteur de l'énergie prend en compte les problèmes liés à la conservation des oiseaux de proie et le Mali a intégré la conservation des rapaces dans le secteur des pêches. Les huit autres Signataires n'ont pas encore incorporé la conservation des oiseaux de proie dans d'autres secteurs. Le Pakistan a signalé que sa stratégie de conservation générale comprend une couverture dans certains secteurs.

20. En résumé, la conservation de l'habitat et la gestion durable telles que décrites sous l'Activité 3 n'ont pas encore été mises en œuvre de manière satisfaisante dans la majorité des pays en ce qui concerne l'évaluation et l'entretien des prairies pour appuyer les espèces de la Catégorie 1. Il y a aussi des défaillances importantes concernant la modification des lignes électriques présentant un risque plus élevé. Tous les pays africains qui ont soumis des informations, deux États européens, l'Iran (République islamique d'), le Pakistan et la République arabe syrienne n'ont pas encore évalué l'état actuel de leurs lignes électriques. La mise en place de stations d'alimentation des vautours et d'autres oiseaux de proie charognards a été effectuée par environ 30% des Signataires. La conservation des oiseaux de proie migrateurs est intégrée à des degrés divers dans d'autres politiques de secteurs comme l'agriculture, la foresterie, la pêche, l'industrie, le tourisme, l'énergie et les produits chimiques par au moins huit des Signataires qui ont répondu.

#### **Activité 4 – Sensibiliser aux problèmes rencontrés par les oiseaux de proie et aux mesures à prendre pour les protéger**

21. D'après les 15 réponses fournies par les Signataires, neuf d'entre eux (60%) ont mis en place des programmes de sensibilisation du public. Aucune initiative spécifiquement liée aux oiseaux de proie n'a été mise en œuvre au Pakistan mais les oiseaux sont inclus dans des programmes plus généraux. Le Congo (Brazzaville), la République démocratique du Congo, le Mali et les Pays-Bas n'ont pas encore établi de programme de ce type.

22. Des programmes de sensibilisation ont été entrepris par d'autres ministères dans cinq des 17 (29,4%) États Signataires: Finlande, Iran (République islamique d'Iran), République arabe syrienne, Royaume-Uni et Tchad. Des programmes éducatifs et des ressources pour les enseignants ont été élaborés par sept des 17 (41,2%) Signataires qui ont répondu au questionnaire.

23. Des ateliers de formation nationaux ont été organisés dans quatre (25%) des 16 pays qui ont répondu. Le Pakistan a préféré accueillir des ateliers sur le commerce illégal des espèces sauvages plutôt que d'aborder spécifiquement des questions de conservation des rapaces. Madagascar a reconnu qu'il s'agit d'un projet futur prioritaire mais a insisté sur le besoin de fonds supplémentaires pour organiser des ateliers.

24. En résumé, la majorité des pays ont mené un programme de sensibilisation sous diverses formes afin de promouvoir l'importance des oiseaux de proie parmi les ministères, les établissements d'enseignement, le grand public ou sur des sites importants. Seuls le Congo - Brazzaville, le Mali, les Pays-Bas et la République démocratique du Congo ont indiqué l'absence de tout programme de sensibilisation.

## Activité 5 – Surveiller les populations d’oiseaux de proie, effectuer des recherches en matière de conservation et prendre des mesures correctives

25. Dans neuf (56,3%) des 16 pays (Afrique du Sud, Danemark, Finlande, France, Hongrie, Madagascar, Pays-Bas, Royaume-Uni et Suisse), des programmes ont été mis en place concernant la surveillance des populations reproductrices, le succès de reproduction et les comptages des oiseaux de proie migrateurs. Les mêmes Signataires ont déclaré avoir préparé et publié des lignes directrices ou des protocoles pour des programmes de surveillance systématiques et coordonnés.

26. Des évaluations de l’impact de la perte d’habitat sur les populations reproductrices, de passage et hivernantes ont été faites et des mesures ont été identifiées pour assurer le maintien de leur état de conservation favorable par cinq (33,3%) des 15 Signataires. Des copies de ces évaluations seront soumises à l’Unité de coordination par la Finlande, la France, Madagascar, les Pays-Bas et le Royaume-Uni.

27. Quatre (25%) des 16 Signataires qui ont répondu ont effectué des évaluations concernant l’impact de l’utilisation de produits chimiques toxiques, y compris les métaux lourds (comme le plomb dans les balles et les armes) sur les populations d’oiseaux de proie migrateurs reproductrices, de passage et hivernantes. Plusieurs autres pays procèdent ou procéderont à des évaluations.

28. Dans six (37,5%) des 16 pays (Afrique du Sud, Danemark, Finlande, France, Hongrie et Royaume-Uni), des programmes ont été mis en place pour surveiller l’impact des lignes électriques et des parcs éoliens sur les populations d’oiseaux de proie migrateurs reproductrices, de passage et hivernantes et des mesures ont été identifiées pour assurer le maintien de leur état de conservation favorable. Le Royaume-Uni a jugé faible le risque d’un impact important. La France a indiqué qu’elle n’a pas de programme de surveillance spécifique des oiseaux mais qu’il existe une obligation générale de réduire à un minimum les effets sur l’ensemble de la faune et de la flore.

29. Des projets de réintroduction et de restockage pour les oiseaux de proie migrateurs ont été mis en œuvre conformément aux Lignes directrices de l’UICN relatives aux réintroductions dans trois (12,5%) des 16 pays qui ont répondu. Au Royaume-Uni, les espèces intéressées étaient le milan royal et le pygargue à queue blanche; en France, les programmes ont visé trois espèces de vautour (vautour fauve, gypaète barbu et vautour moine), et, en Suisse, un projet de réintroduction du gypaète barbu a été mené.

30. Sept (43,8%) des 16 pays ont indiqué que des programmes de reproduction d’espèces en captivité ont été mis en place pour des espèces d’oiseaux de proie migrateurs. La Hongrie mène un programme axé sur 2-3 paires de Faucon sacré. L’Iran (République islamique d’) a indiqué que des projets de ce type sont mis en œuvre dans des collections privées et probablement aussi dans des zoos. La France, le Pakistan et la Suisse ont établi des programmes en faveur des vautours. L’Afrique du Sud prévoit un projet de reproduction en captivité du gypaète barbu, tandis qu’au Royaume-Uni des faucons et d’autres espèces de rapaces se reproduisent en grand nombre en captivité.

31. Deux (11,8%) des 17 Signataires ont déclaré que des espèces d’oiseaux de proie migrateurs sont légalement prélevées dans leur pays. La France a noté que le milan noir et la buse variable sont prélevés dans les aéroports dans le cadre de programmes de sécurité. Le Mali a déclaré que toutes les espèces sont prélevées, en particulier les faucons. Dans les 15 autres États Signataires, il n’y a pas de prélèvement légal.

32. Dans neuf (52,9%) des 17 pays, des programmes de surveillance des maladies sont en place pour certaines espèces d’oiseaux de proie migrateurs. La surveillance de l’influenza aviaire (H5N1) existe en Iran (République islamique d’), au Mali et au Niger. À Madagascar, un programme portant

sur la maladie du Nil et le H5N1 est en cours. Le Danemark, la France, la Hongrie, le Royaume-Uni et la Suisse ont aussi des programmes de surveillance des maladies.

33. En résumé, la mise en œuvre de ces sous-activités concernant la surveillance des populations d'oiseaux de proie, comprenant des activités de recherche et des mesures appropriées sous l'Activité 5 du Plan d'action du MdE Rapaces semble inégale. Quelques exemples de programmes de surveillance systématiques et coordonnés ont été établis en Afrique du Sud, au Danemark, en Finlande, en France, en Hongrie, à Madagascar, aux Pays-Bas, au Royaume-Uni et en Suisse. Mais trois pays n'ont fait aucun progrès. Seuls l'Afrique du Sud, le Royaume-Uni, la Finlande, la Hongrie, la France et le Danemark ont mis en place des programmes permettant de surveiller les impacts des lignes électriques et des parcs éoliens sur les populations d'oiseaux de proie migrateurs reproductrices, de passage et hivernantes. Trois Signataires ont exécuté des projets de réintroduction ou de restockage intéressant des oiseaux de proie migrateurs. Le Mali a signalé qu'en général toutes les espèces d'oiseaux de proie migrateurs peuvent être légalement prélevées dans le pays. Plusieurs programmes de surveillance des maladies sont en place dans des pays signataires portant sur des oiseaux de proie migrateurs, principalement liés à l'influenza aviaire, bien que la France ait aussi pris des mesures pour surveiller l'impact de certains pesticides et rodenticides sur les oiseaux de proie.

#### Activité 6 – Mesures de soutien

34. Six (35,3%) des 17 États qui ont répondu ont confirmé qu'une stratégie nationale ou régionale de conservation des rapaces est prévue ou en cours d'élaboration pour orienter la mise en œuvre du Plan d'action du MdE Rapaces. Madagascar et le Mali s'emploient activement à planifier de telles stratégies, et le Tchad a informé qu'il a commencé à élaborer des stratégies. Le Danemark, la France, la Hongrie, les Pays-Bas et le Royaume-Uni attendent la finalisation de la Stratégie régionale de conservation des rapaces de l'UE. L'Afrique du Sud et la Suisse ne prévoient pas pour le moment d'élaborer une stratégie de conservation des rapaces. Le Pakistan a noté que la conservation des rapaces sera incluse dans ses Stratégies et plans d'action nationaux pour la diversité biologique (SPANB) qui devraient bientôt être finalisés.

35. Dans huit pays (47,1%) sur 17, des Plans d'action nationaux par espèce ou multi-espèces ont été publiés ou sont en cours d'élaboration pour des espèces d'oiseaux de proie migrateurs. Le Danemark a mis en place un Plan d'action pour le milan royal. La France a publié sept Plans d'action nationaux et prépare un plan supplémentaire pour l'autour. La Hongrie a élaboré plusieurs Plans d'action par espèce, y compris un pour le faucon Kobez qui a été approuvé au niveau gouvernemental en 2006. L'Iran (République islamique d') a déclaré que des préparatifs sont en cours pour élaborer des plans d'action pour le Faucon sacré et le vautour percnoptère. Madagascar a fait observer qu'un plan d'action multi-espèces avait été élaboré pour deux espèces de faucon – le faucon concolore et le faucon d'Eléonore. L'Afrique du Sud a mis en œuvre un Plan de gestion de la biodiversité pour le gypaète barbu et un Plan d'action par espèce pour le vautour du Cap est prévu qui devrait être transformé en Plan de gestion de la biodiversité, avec un autre Plan de ce type pour l'effraie du Cap en cours d'élaboration. La Suisse a indiqué que des Plans d'action par espèce sont disponibles pour le milan royal (*Milvus milvus*), le faucon crécerelle (*Falco tinnunculus*) et le hibou petit-duc (*Otus scops*). Le Royaume-Uni a mentionné l'élaboration de cadres de conservation pour le busard Saint-Martin (*Circus cyaneus*) et l'aigle royal (*Aquila chrysaetos*) et une ébauche de projet pour le faucon pèlerin (*Falco peregrinus*).

36. En résumé, un tiers seulement des Signataires qui ont répondu prévoient d'élaborer des stratégies nationales ou régionales de conservation des rapaces. Des progrès ont été accomplis mais à un rythme plus lent que celui envisagé dans le texte du MdE Rapaces. Cinq États membres de l'UE ont indiqué qu'ils attendaient que la Stratégie régionale de conservation des rapaces de l'UE soit

finalisée avant de décider d'élaborer ou non un Plan national de mise en œuvre. Huit pays ont produit ou préparent des Plans d'action par espèce pour une gamme d'espèces menacées.

### **Action requise**

La Réunion est invitée à:

- (a) Examiner des moyens de parvenir à une mise en œuvre plus efficace du Plan d'action du MdE Rapaces en s'appuyant sur les réponses au questionnaire concernant le rapport national provisoire auquel ont participé un tiers des États Signataires. Les principales questions et problèmes à aborder sont les suivants :
  1. Quelles sont les principales causes des retards et des défaillances dans la mise en œuvre des six activités?
  2. Quelles mesures doivent être prises, et par qui, pour relever ces enjeux?
  3. Quels mécanismes peuvent être mis au point pour appuyer la mise en œuvre par les Signataires?
- (b) Envisager de modifier les tâches attribuées au Groupe consultatif technique pour établir un modèle de rapport national provisoire, lié au système de rapport en ligne de la CMS, qui devrait être distribué aux Signataires d'ici à la mi-2016 pour leur donner le temps de fournir des réponses qui seront soumises à l'Unité de coordination pour analyse avant la MoS3. L'adoption du modèle adviendrait à la MoS3, sous réserve d'amendements proposés par les Signataires à ce moment-là.

## Annexe 1

### Analyse sommaire du questionnaire relatif au modèle de rapport national provisoire

(Questionnaire distribué aux Signataires par l'Unité de coordination en août 2015)

1. En l'absence d'un modèle de rapport national formellement approuvé pour le MdE Rapaces, l'Unité de coordination a élaboré un court formulaire de rapport national provisoire en ligne en anglais et en français et l'a distribué aux Signataires en août 2015. Le questionnaire en vingt-cinq points avait pour but de recueillir des informations de base sur les six activités établies dans le Plan d'action du MdE Rapaces. L'objectif général était de donner aux Signataires l'opportunité de souligner certaines de leurs initiatives en faveur des rapaces, qu'elles soient passées, en cours ou prévues.

2. Au total, 17 Signataires ont répondu: Afrique du Sud, Congo, Danemark, Finlande, France, Hongrie, Iran, Madagascar, Mali, Niger, Pakistan, Pays-Bas, République arabe syrienne, République démocratique du Congo, Royaume-Uni, Suisse et Tchad. Des copies du texte intégral des réponses reçues sont présentées comme Annexe 2.

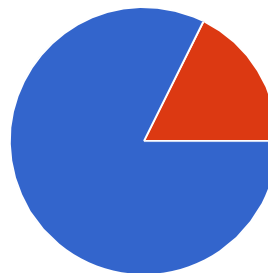
#### Action Plan: Activity 1 - Implementation of legal protection

##### Plan d'action : Activité 1 – Mise en œuvre d'une protection juridique

**Question 1:** Are all 76 species of migratory birds of prey listed in the Raptors MoU granted full legal protection from killing and taking from the wild in your country?

**Question 1:** Est-ce que les 76 espèces d'oiseaux de proie migrateurs énumérées dans le MdE Rapaces bénéficient d'une pleine protection juridique contre l'abattage ou la capture à l'état sauvage dans votre pays?

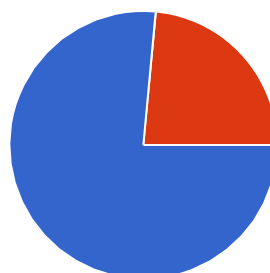
Yes / Oui	<b>14</b>	82.4%
No / Non	<b>3</b>	17.6%



**Question 2:** Is there legislation in place which bans the use of exposed poison baits for predator control?

**Question 2 :** Est-ce qu'une législation est en place interdisant l'utilisation des appâts empoisonnés visibles pour le contrôle des prédateurs ?

Yes / Oui	<b>13</b>	76.5%
No / Non	<b>4</b>	23.5%

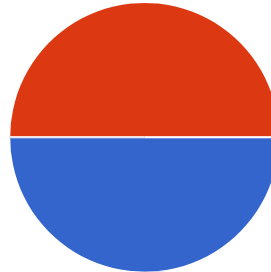




**Question 3:** Is there legislation in place that requires all new electricity power lines to be 'bird friendly' in design and construction, and thereby minimise the risks of electrocution and collision?

**Question 3 :** *Est-ce qu'une législation est en place exigeant que toutes les nouvelles lignes électriques soient 'respectueuses des oiseaux' dans leur conception et leur construction, de façon à réduire à un minimum les risques d'électrocution et de collision?*

Yes / Oui	8	50%
No / Non	8	50%



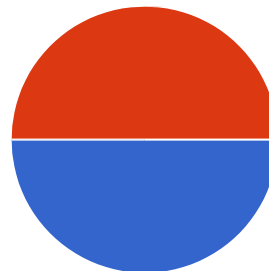
#### Action Plan: Activity 2 - Protect and/or manage important sites and flyways

##### Plan d'action : Activité 2 – Protéger et/ou gérer les sites et les voies de migration importants

**Question 4:** Are all the sites listed for your country in Table 3 of the Raptors MoU designated as protected areas or are they appropriately managed taking into account the conservation requirements of migratory birds of prey?

**Question 4:** *Est-ce que tous les sites énumérés pour votre pays dans le Tableau 3 du MdE Rapaces sont désignés comme aires protégées, ou sont gérés adéquatement compte tenu des besoins de conservation des oiseaux de proie migrants?*

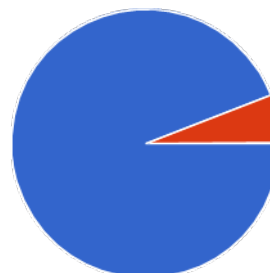
Yes / Oui	7	50%
No / Non	7	50%



**Question 5:** Are Regulations in place to ensure that Environmental Impact Assessments (EIAs) are obligatory for project proposals that may impact upon sites important for migratory birds of prey?

**Question 5:** *Est-ce qu'une réglementation est en place prévoyant que des évaluations de l'impact sur l'environnement (EIE) sont obligatoires pour les projets d'aménagement qui sont susceptibles d'avoir un impact sur les sites importants pour les oiseaux de proie migrants?*

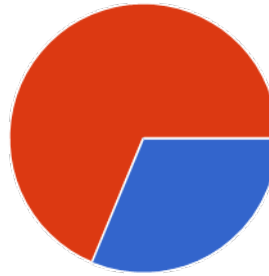
Yes / Oui	16	94.1%
No / Non	1	5.9%



**Question 6:** Have any Strategic Environmental Assessments (SEA) been carried out in the last 5 years relating to major infrastructure developments within major flyways to identify key risk areas?

**Question 6 :** *Est-ce que des évaluations environnementales stratégiques (EES) ont été effectuées au cours des cinq dernières années pour des grands projets d'aménagement d'infrastructures à l'intérieur des grandes voies de migration, afin d'identifier les principales zones à risque?*

Yes / Oui	5	31.3%
No / Non	11	68.8%

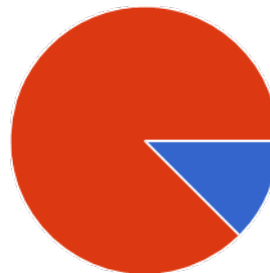


**Action Plan: Activity 3 - Habitat conservation and sustainable management**  
**Plan d'action : Activité 3 – Conservation de l'habitat et gestion durable**

**Question 7:** Have any inventories been carried out to identify natural vegetation cover in former habitats (especially grasslands) in the range of globally threatened species listed in Category 1 of the Raptors MoU?

**Question 7:** *Est-ce que des inventaires ont été établis pour identifier le couvert végétal naturel des anciens habitats (en particulier les prairies) dans l'aire de répartition des espèces menacées à l'échelle mondiale qui sont inscrites dans la Catégorie 1 du MdE Rapaces?*

Yes / Oui	2	12.5%
No / Non	14	87.5%



**Question 8:** Have existing electricity power lines been surveyed to identify those that pose the greatest risk to migratory birds of prey?

**Question 8:** *Est-ce que les lignes électriques existantes ont été étudiées afin d'identifier celles qui présentent les plus grands risques pour les oiseaux de proie migrants?*

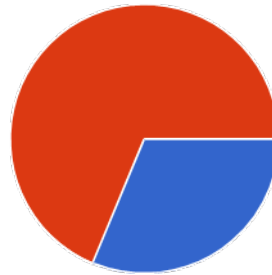
Yes / Oui	4	25%
No / Non	12	75%



**Question 9:** Has a network of feeding stations been established and maintained for vultures and other scavenging birds of prey?

**Question 9:** Est-ce qu'un réseau de stations d'alimentation a été mis en place et maintenu pour les vautours et autres oiseaux de proie charognards?

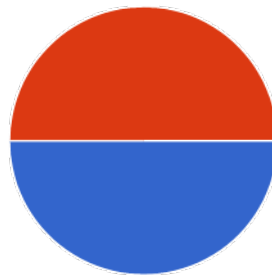
Yes / Oui	5	31.3%
No / Non	11	68.8%



**Question 10:** Is the conservation of migratory birds of prey integrated within the policies of sectors such as agriculture, forestry, fisheries, industry, tourism, energy, chemicals and pesticides?

**Question 10:** Est-ce que la conservation des oiseaux de proie migrateurs est intégrée dans les politiques générales de secteurs comme l'agriculture, la foresterie, la pêche, l'industrie, le tourisme, l'énergie, les produits chimiques et les pesticides?

Yes / Oui	8	50%
No / Non	8	50%



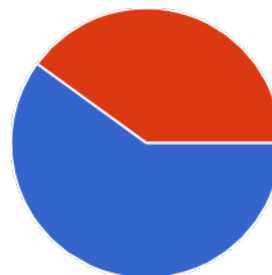
**Action Plan: Activity 4 – Raise awareness of problems faced by birds of prey and measures needed to conserve them**

**Plan d'action : Activité 4 – Sensibiliser aux problèmes rencontrés par les oiseaux de proie et aux mesures à prendre pour les protéger**

**Question 11:** Have any public awareness programmes been developed and implemented to promote the importance of birds of prey and their conservation needs, including at bottleneck sites?

**Question 11:** Est-ce que des programmes de sensibilisation ont été élaborés et mis en œuvre pour promouvoir l'importance des oiseaux de proie et leurs besoins de conservation, y compris dans les sites 'goulot d'étranglement'?

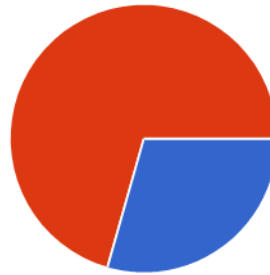
Yes / Oui	9	60%
No / Non	6	40%



**Question 12:** Have any awareness programmes been developed and implemented amongst other government departments to inform decision makers of the status, threats and conservation needs of migratory birds of prey?

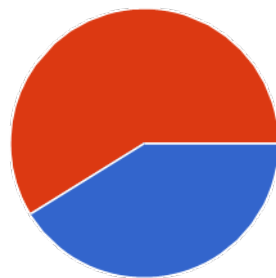
**Question 12:** Est-ce que des programmes de sensibilisation ont été élaborés et mis en œuvre au sein des ministères du gouvernement, afin d'informer les décideurs au sujet de l'état, des menaces et des besoins de conservation des oiseaux de proie migrateurs?

Yes / Oui    **5**    29.4%  
No / Non    **12**    70.6%



**Question 13:** Have any educational programmes and teaching resources been developed and implemented to inform children and students of the status, threats and conservation needs of migratory birds of prey?

**Question 13:** Est-ce que des programmes éducatifs et des ressources pour les enseignants ont été élaborés et mis en œuvre pour informer les enfants et les élèves concernant l'état, les menaces et les besoins de conservation des oiseaux de proie migrateurs?



Yes / Oui    **7**    41.2%  
No / Non    **10**    58.8%

**Question 14:** Have any national training workshops been organised to improve skills in the monitoring of birds of prey?

**Question 14:** Est-ce que des ateliers de formation nationaux ont été organisés pour améliorer les compétences en matière de surveillance des oiseaux de proie?



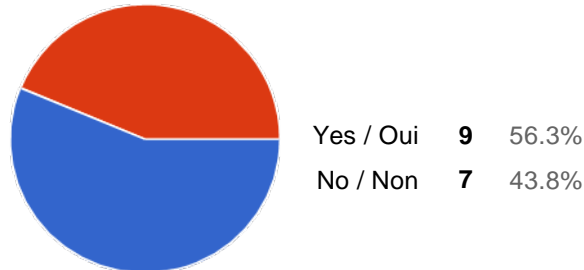
Yes / Oui    **4**    25%  
No / Non    **12**    75%

**Action Plan: Activity 5 – Monitoring bird of prey populations, carry out conservation research and take remedial measures**

**Plan d'action : Activité 5 – Surveiller les populations d'oiseaux de proie, effectuer des recherches en matière de conservation et prendre des mesures correctives**

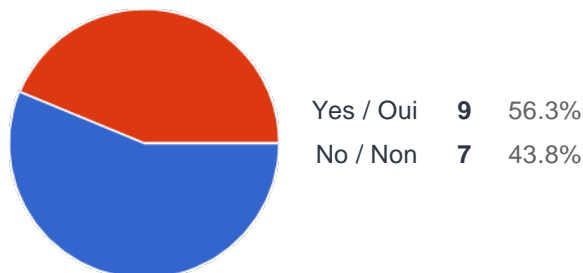
**Question 15:** Have any systematic and coordinated monitoring programs been established for breeding populations, reproductive success and migration counts (spring and autumn) of birds of prey?

**Question 15:** *Est-ce que des programmes de surveillance systématiques et coordonnés ont été mis en place pour les populations reproductrices, le succès de reproduction et les comptages de migration (printemps et automne) des oiseaux de proie?*



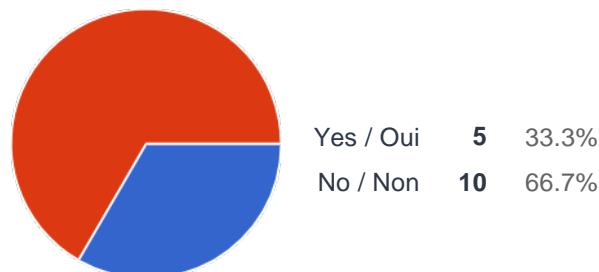
**Question 16:** Have any guidelines or protocols been prepared and published concerning systematic or coordinated monitoring programmes for migratory birds of prey?

**Question 16:** *Est-ce que des lignes directrices ou des protocoles ont été préparés et publiés pour les programmes de surveillance systématiques ou coordonnés des oiseaux de proie migrateurs?*



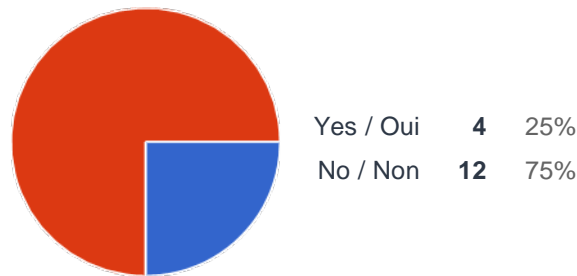
**Question 17:** Have any assessments been made of the impacts of habitat loss on breeding, passage and wintering populations of migratory birds of prey, and measures identified to maintain their Favourable Conservation Status?

**Question 17:** *Est-ce que des évaluations ont été faites concernant l'impact de la perte d'habitat sur les populations d'oiseaux de proie migrateurs reproductrices, de passage et hivernantes, et les mesures identifiées pour assurer le maintien de leur état de conservation favorable ?*



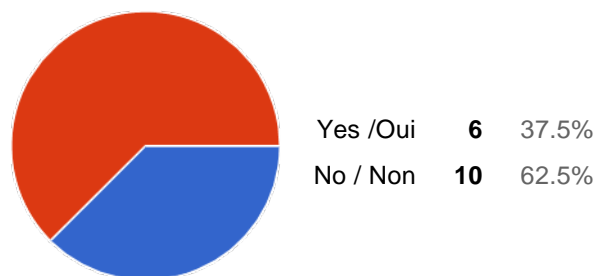
**Question 18:** Have any assessments been made of the impacts of the use of toxic chemicals, including heavy metals (e.g. lead in shot and ammunition) on breeding, passage and wintering populations of migratory birds of prey, and measures identified to maintain their Favourable Conservation Status?

**Question 18:** Est-ce que des évaluations ont été faites concernant l'impact de l'utilisation de produits chimiques toxiques, y compris les métaux lourds (comme le plomb dans les balles et les armes) sur les populations d'oiseaux de proie migrateurs reproductrices, de passage et hivernantes, et les mesures identifiées pour assurer le maintien de leur état de conservation favorable?



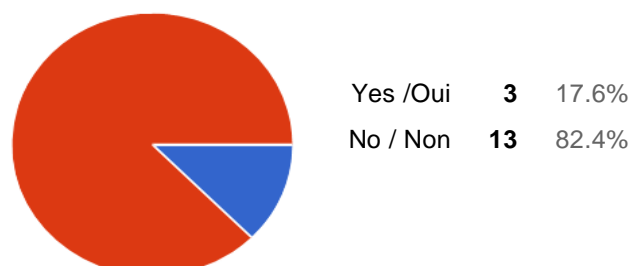
**Question 19:** Have any programmes been established to monitor the impacts of power lines and wind farms on breeding, passage and wintering populations of migratory birds of prey, and measures identified to maintain their Favourable Conservation Status?

**Question 19:** Est-ce que des programmes ont été mis en place pour surveiller l'impact des lignes électriques et des parcs éoliens sur les populations d'oiseaux de proie migrateurs reproductrices, de passage et hivernantes, et les mesures identifiées pour assurer le maintien de leur état de conservation favorable?



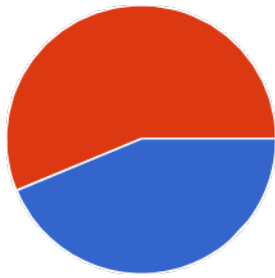
**Question 20:** Have any reintroduction or restocking projects been investigated and implemented involving migratory birds of prey in accordance with IUCN Guidelines for Reintroductions and Other Conservation Translocations?

**Question 20:** Est-ce que des projets de réintroduction ou de restockage ont été étudiés et mis en œuvre pour des oiseaux de proie migrateurs, conformément aux Lignes directrices de l'UICN relatives aux réintroductions et autres transferts à des fins de conservation?



**Question 21:** Have any captive breeding programmes been established involving any species of migratory birds of prey?

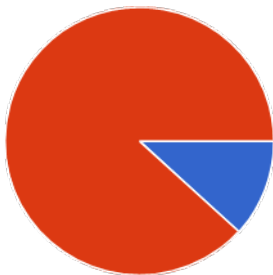
**Question 21:** Est-ce que des programmes de reproduction d'espèces en captivité ont été mis en place pour des espèces d'oiseaux de proie migrateurs?



Yes / Oui	7	43.8%
No / Non	9	56.3%

**Question 22:** Are any species of migratory bird of prey legally harvested in your country?

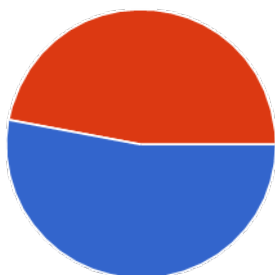
**Question 22:** *Est-ce que des espèces d'oiseaux de proie migrateurs sont légalement prélevées dans votre pays?*



Yes / Oui	2	11.8%
No / Non	15	88.2%

**Question 23:** Are there any disease surveillance programmes in place in your country involving species of migratory birds of prey?

**Question 23:** *Est-ce que des programmes de surveillance des maladies sont en place dans votre pays pour des espèces d'oiseaux de proie migrateurs?*

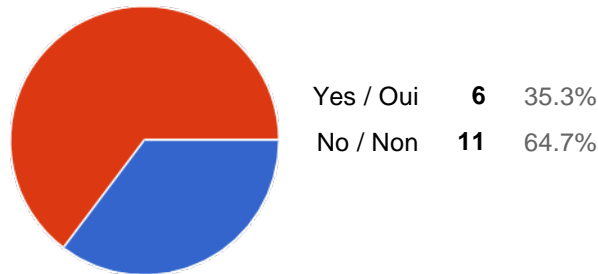


Yes / Oui	9	52.9%
No / Non	8	47.1%

**Action Plan: Activity 6 – Supporting measures**  
**Plan d'action : Activité 6 – Mesures de soutien**

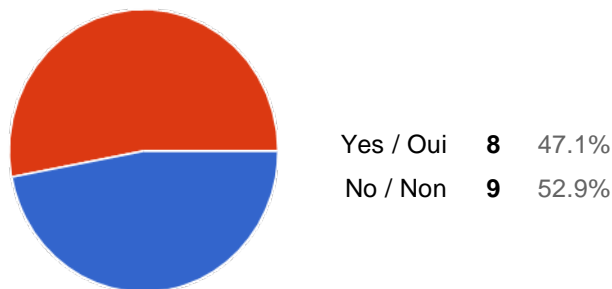
**Question 24:** Is a National or Regional Raptor Conservation Strategy being planned or in preparation to implement the aspects of the Action Plan of the Raptors MoU relevant to your country?

**Question 24:** *Est-ce qu'une Stratégie nationale ou régionale pour la conservation des rapaces est prévue ou en cours d'élaboration pour mettre en œuvre les aspects du Plan d'action du MdE Rapaces qui intéressent votre pays?*



**Question 25:** Have any Single or Multi-species National Action Plans been published or are in preparation for any species of migratory bird of prey?

**Question 25:** *Est-ce que des Plans d'action nationaux par espèce ou multiespèces ont été publiés ou sont en cours d'élaboration pour des espèces d'oiseaux de proie migrateurs?*





### Annexe 3

#### National Reports submitted by Signatories to CMS COP11 / Rapports nationaux des signataires soumis à la CMS CdP11

The following 28 Signatories to the Raptors MoU submitted their reports to the 11th Meeting of the Conference of the Parties to the Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals (CMS COP 11). The reports are available through the links below.

Les 28 signataires suivants du MdE Rapaces ont présenté leurs rapports à la 11<sup>ème</sup> Réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage (CMS CdP11). Les rapports sont disponibles via les liens ci-dessous.

#### Africa / Afrique

Congo (Brazzaville)

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-22\\_Congo\\_rev1408\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.CG\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-22_Congo_rev1408_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.CG_.pdf)

Gambia / Gambie

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-14\\_Gambia\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.GM\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-14_Gambia_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.GM_.pdf)

Ghana

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-24\\_Ghana\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.GH\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-24_Ghana_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.GH_.pdf)

Kenya

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-15\\_Kenya\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.KE\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-15_Kenya_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.KE_.pdf)

Madagascar

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-18\\_Madagascar.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-18_Madagascar.pdf)

Mali

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-29\\_Mali\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.ML\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-29_Mali_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.ML_.pdf)

Niger

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-25\\_Niger\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.NE\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-25_Niger_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.NE_.pdf)

Somalia / Somalie

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-08\\_Somalia\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.SO\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-08_Somalia_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.SO_.pdf)

South Africa / Afrique du Sud

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-16\\_South-Africa\\_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20ZA.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-16_South-Africa_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20ZA.pdf)

#### Asia / Asie

Pakistan

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-30\\_Pakistan\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.PK\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-04-30_Pakistan_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.PK_.pdf)

#### Europe

Armenia / Arménie

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-12\\_Armenia\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.AM\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-12_Armenia_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.AM_.pdf)

Belgium / Belgique

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-06-09\\_Belgium\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.BE\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-06-09_Belgium_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.BE_.pdf)

Czech Republic / République Tchèque

[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-14\\_Czech-Republic\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.CZ\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-14_Czech-Republic_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.CZ_.pdf)

Denmark (incl. Faeroe Islands and Greenland)  
/ Danemark (y compris les Îles Féroé et le  
Groenland)  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-15\\_Denmark\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.DK\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-15_Denmark_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.DK_.pdf)

Finland (incl. Åland Islands) / Finlande (y  
compris les Îles Åland)  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-16\\_Finland\\_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20FI.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-16_Finland_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20FI.pdf)

Germany / Allemagne  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-28\\_Germany\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.DE\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-28_Germany_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.DE_.pdf)

Hungary / Hongrie  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-16\\_Hungary\\_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20HU.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-16_Hungary_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20HU.pdf)

Italy / Italie  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-30\\_Italy\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.IT\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-30_Italy_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.IT_.pdf)

Netherlands / Pays-Bas  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-15\\_Netherlands\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.NL\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-15_Netherlands_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.NL_.pdf)

Norway / Norvège  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-27\\_Norway\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.NO\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-27_Norway_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.NO_.pdf)

Portugal  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-30\\_Portugal\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.PT\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-30_Portugal_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.PT_.pdf)

Romania / Roumanie  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-30\\_Romania\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.RO\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-30_Romania_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.RO_.pdf)

Slovakia / Slovaquie  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-16\\_Slovakia\\_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20SK.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-16_Slovakia_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20SK.pdf)

Spain / Espagne  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-30\\_Spain\\_rev0814\\_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20ES%20rev.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-30_Spain_rev0814_UNEP-CMS-COP11-Inf%2020%203%20ES%20rev.pdf)

Sweden / Suède  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-06-02\\_Sweden\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.SE\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-06-02_Sweden_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.SE_.pdf)

Switzerland / Suisse  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-06\\_Switzerland\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.CH\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-06_Switzerland_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.CH_.pdf)

#### **Middle East and North Africa / Moyen-Orient et Afrique du Nord**

Egypt / Égypte  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-29\\_Egypt\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.EG\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-05-29_Egypt_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.EG_.pdf)

Syrian Arab Republic / République Arabe  
Syrienne  
[http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-06-06\\_Syrian-Arab-Rep\\_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.SY\\_.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/document/14-06-06_Syrian-Arab-Rep_UNEP-CMS-COP11-Inf.20.3.SY_.pdf)